

W NASZEJ WSPÓLNOCIE PARAFIALNEJ

Parafialna Rada Duszpasterska Parish Pastoral Council

Przewodnicząca/Chair
Barbara Filipowski tel: 780-458-6713
Wiceprzewodniczący/Vice chair
Andrzej Makarewicz tel: 780-457-4049

Komitet liturgiczny/Liturgical Commitee

Przewodniczący
Andrzej Makarewicz tel: 780-457-4049
Zastępca
S. Rafała Duraj SNMP tel: 780-479-1091
Lektorzy
Andrzej Makarewicz tel: 780-457-4049
Nadzwyczajni szafarze Komunii Świętej
Angela Vetra tel: 780-473-4113

Organista
Andrzej Łabędź tel: 780-458-8409
Organista i solistka
Petro Twerdokhlib tel: 825-522-2904
Kantorzy
Andrzej Łabędź tel: 780-458-8409
Kwiaty
Sr. Celinia Liptak SNMP tel: 780-479-1091
Kolektorzy
Tony Derus tel: 780-451-6855
English mass lectors
Elizabeth Szykowski tel: 780-479-5107
Ministranci
O. Proboszcz tel: 780-477– 2450

Biblioteka Parafialna/Parish Library

Ryszard Kazek tel: 780-421-7710
Godziny otwarcia: Niedziela: 10:00 am – 2:00 pm
Środa: 6:00 pm – 7:00 pm

Kiosk parafialny/ Parish kiosk

Godziny otwarcia: po mszach św. o 10:30 i 12:15

Siostry Służebniczki Najświętszej Maryi Panny

Sisters Servants of Mary Immaculate (Polish)
i przedszkole „SISEM” 11435 –106 ST. NW
Sr. Rafała Duraj, przełożona tel: 780-479-1091

Archidiecezja Edmonton/Archdiocese of Edmonton

Catholic Pastoral Center tel: 780-469-1010
Trybunał Małżeński/Marriage Tribunal tel: 780-469-4446
Family Life & Health Care tel: 780-469-1010 Ext:250

Przynależność do parafii

Parafia Różańca Świętego została powołana do istnienia dla polskich emigrantów i ich rodzin mieszkających w Edmonton i okolicach. Jesteśmy parafią etniczną (personalną). W związku z tym, dla sprawnego funkcjonowania parafii, prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Prosimy również o regularne wspieranie materialne parafii.

Becoming a member of our parish

Holy Rosary Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Edmonton and the surrounding area. We are an ethnic parish. We are open to everyone. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office. We also ask for regular material support of the parish.

Komitet finansowy/Finance Committee

Przewodnicząca/Chair
Anna Lembryk tel: 780-475-5209

Komitet gospodarczy/Maintenance Committee

Jan Jasiukiewicz tel: 780-483-7769
Stanisław Podwyszyński tel: 780-479-5909

Komitet remontowy/Renovation Committee

John Piwiński tel: 780-475-7961
Barbara Filipowski tel: 780-458-6713

Komitet imprezowy/Entertainment Committee

Ryszard Kazek tel: 780-421-7710

Catering

Elżbieta Grajoszek tel: 780-478-5062

Organizacje i grupy parafialne

Sodaliczja Różańcowa

Jadwiga Bartosek tel: 780-475-5836

Rozśpiewana scholka – próby w pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca o g.11:15
Sr. Celinia Liptak SNMP tel: 780-479-1091

Grupa Uwielbienia

Ania Ottowicz tel: 780-246-4999

Grupa Najdroższej Krwi Chrystusa – spotyka się w każdy drugi czwartek miesiąca po mszy św.
Bożena Drożdż tel: 780-487-0089

Duszpasterstwo młodzieży – Youth ministry

o. Proboszcz hrosary@hotmail.com tel: 780-477-2450

Rycerze Kolumba/Knights of Columbus

John Paul II Council #11334
Jan Jucha tel: 780-472-1696/587-938-1625

Br. Anthony Kowalczyk Assembly #3367
Janusz Cholewa tel: 780-720-1283

Parafia Matki Bożej Królowej Polski

Our Lady Queen of Poland Parish
9906-83 Avenue, Edmonton, AB, T6E 2C1,
tel: 780-439-8800; Msze święte niedzielne: sobota, g. 5:00 pm (Eng.), niedziela: 9:00 am, 11:00 am (po polsku)

Siostry Imienia Jezus

Sr. Małgorzata Ławicka, przełożona tel: 780-440-1082

Parafia Różańca Świętego Holy Rosary Parish

11485 - 106 Street, Edmonton, Alberta T5G 2P8 tel.: 780 477 2450
e-mail: hrp@caedm.ca website: www.hrp.ca

Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate

Fr. Tomasz Krzesik, OMI, PhD
Proboszcz/Pastor

Współpraca duszpasterska: *Siostry Służebniczki Najświętszej Maryi Panny*



30 Niedziela Zwykła/30th Sunday in Ordinary Time, October 26th, 2025
Uroczystość Wszystkich Świętych/All Saints' Day, November 1st, 2025
Wszystkich Wiernych Zmarłych/All Souls' Day, November 2nd, 2025
32 Niedziela Zwykła/32nd Sunday in Ordinary Time, November 9th, 2025

Msze Święte Niedzielne / Sunday Masses

Sobota / Saturday - 6:00 pm Polish
Niedziela / Sunday - 9:00 am English
10:30 am; 12:15 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie / Weekday Masses

Wtorek / Tuesday;
Środa / Wednesday; Piątek / Friday - 7:00 pm Polish
Czwartek / Thursday - 10:00 am Polish
Nie ma mszy w poniedziałki

Biuro Parafialne/Parish Office

sekretarka/secretary: **Bogumiła Wójcik**

Wtorek / Tuesday: 9:00 - 3:00 pm
Środa / Wednesday: 12:00 - 6:00 pm
Czwartek / Thursday: 11:00 - 3:00 pm
Piątek / Friday: 9:00 - 2:00 pm

Pierwszy czwartek miesiąca

Adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie
od g. 9:00 am.

Pierwszy piątek miesiąca – o g. 6:30 pm okazja do spowiedzi świętej. Msza święta o g. 7:00 pm, a po niej nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa i adoracja Najświętszego Sakramentu do g. 9:00 pm. W czasie adoracji okazja do spowiedzi świętej.

Sakrament Chrztu

Chrzczymy dzieci praktykujących katolików. Aby zgłosić dziecko do chrztu konieczne jest spotkanie z o. Proboszczem i ustalenie szczegółów co najmniej miesiąc wcześniej. Obowiązuje kurs przygotowawczy dla rodziców i chrzestnych dostępny na stronie <https://catholicbaptismprep.com>

Sakrament Pojednania

Spowiadamy przed każdą Mszą świętą **z wyjątkiem środy**.

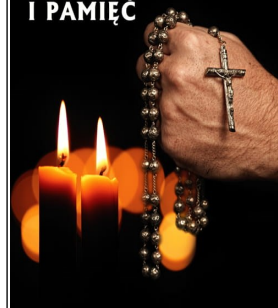
Sakrament Małżeństwa

Ślub należy zgłosić przynajmniej 6 miesięcy przed planowaną datą jego zawarcia.

Sakrament Chorych

Odwiedzamy chorych w pierwsze piątki miesiąca na prośbę osoby zainteresowanej albo najbliższych krewnych takiej osoby. W nagłych przypadkach w każdym czasie.

MODLITWĄ OKAZMY WDZIĘCZNOŚĆ I PAMIĘĆ



1 listopada - Uroczystość Wszystkich Świętych

W Kościele katolickim jest to uroczystość ku czci wszystkich chrześcijan, którzy osiągnęli stan zbawienia i przebywają w niebie, treściowo połączona z następującym po niej obchodem liturgicznym Dnia Zadusznego. W doktrynie Kościoła katolickiego jest wyrazem wiary w obcowanie świętych i powszechnie powołanie do świętości.

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy-
w każdą środę o g. 18:30 pm.

Nabożeństwo ku czci Miłosierdzia Bożego - w każdy ostatni piątek o g. 18:30 celebrujemy nabożeństwo ku czci Bożego Miłosierdzia. Przed wystawionym Najświętszym Sakramentem modlimy się śpiewaną Koronką do Bożego Miłosierdzia.

Pierwsza sobota miesiąca – o g. 8:00 am Msza święta w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata. Po Mszy świętej Nabożeństwo do Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny.

Sacrament of Baptism

To register a child for baptism, it is necessary to meet with Fr. Pastor and arrange the details at least one month in advance. Baptism preparation course is mandatory for parents and godparents, available at <https://catholicbaptismprep.com>

Sacrament of Reconciliation

Available before all Masses **except Wednesdays**.

Sacrament of Marriage

Marriage preparation process must start at least 6 months before the planned date.

Sacrament of the Sick

We visit the sick on the first Fridays of the month at the request of the person concerned or the next of kin of such a person. In emergency cases at any time.

Mass Intentions

30 Niedziela Zwykła/30th Sunday in Ordinary Time Sobota/Saturday - 25 października

18:00 - Za ++ Stanisława i Bronisławę Wrotniak – Janina
Muszyńska z rodziną

Niedziela/Sunday - 26 października

09:00 - For Parishioners

10:30 - Za ++ Antoniego (15 rocz.), Albina i Michała
Moroszczuk – żona i syn z rodziną

12:15 - Za żywych i zmarłych członków Klubu Męskiego

Poniedziałek/Monday - 27 października Nie ma Mszy Św.

Wtorek /Tuesday – 28 października

19:00 - W intencji członków Towarzystwa Polsko-
Kanadyjskiego

Środa/Wednesday – 29 października

19:00 - Za ++ Stanisława i Janinę Wrona oraz Władysława
i Janinę Lis – dzieci z rodzinami

Czwartek/Thursday - 30 października

10:00 - Za + Siostrę Carissimę Świerkot - Barbara

Piątek/Friday - 31 października

18:00 - Msza św. w intencjach zbiorowych

Uroczystość Wszystkich Świętych/All Saints' Day Sobota/Saturday - 1 listopada

10:00 - Za + Romana Plytta – żona

18:00 - Za +Adolfa Hudek - żona z rodziną

Wszystkich Wiernych Zmarłych/All Souls' Day Niedziela/Sunday – 2 listopada

09:00 - For the deceased mentioned in this year's „wypominki”

10:30 - Za twórcę obrazu, za Rycerzy Kolumba - jego
fundatorów, oraz o rychłą beatyfikację czcigodnego
sługi Bożego brata Antoniego Kowalczyka

12:15 - Za ++ członkinie Sodalicii Różańcowej

Poniedziałek/Monday - 3 listopada

19:00 - Za zmarłych wspominanych w tegorocznych
wypominkach

Wtorek /Tuesday – 4 listopada

19:00 - Za + Marka Krawczyk – żona z rodziną

Środa/Wednesday – 5 listopada

19:00 - Za ++ Annę i Zbigniewa Jankowskich – córka z rodziną

Pierwszy Czwartek/First Thursday - 6 listopada

19:00 - Za + Mariana Opara (1 rocz.)

Pierwszy Piątek/First Friday - 7 listopada

19:00 - Msza św. w intencjach zbiorowych

32 Niedziela Zwykła/32nd Sunday in Ordinary Time Sobota/Saturday - 8 listopada

18:00 - Za + rodziców: Brygidę i Stefana Turcza w rocznicę
śmierci oraz wszystkich zmarłych z rodzin Durlatka
i Turcza – syn z rodziną

Niedziela/Sunday - 9 listopada

09:00 - For the repose of the soul of Stella Victor (15 anniv.) -
son & family

10:30 - Za + Genowefę Głód – rodzina Lachowicz

12:15 - Dziękczynna z okazji 70 urodzin Grażyny Kaczan

Nasza ofiarność:

Niedzielne składki: 12 października- \$3,28047.25;
19 października -\$2,820.45; Na - *Remonty i Naprawy* - \$2,225.36.

Druga składka: 2 listopada na *Together We Serve*. Prosimy o
wsparcie.

Second collection: November 2nd for *Together We Serve*. May
God bless you all for supporting our church.

Módlmy się za naszych zmarłych / Pray for the deceased

+ Marian Czarnecki (82 lata)

+ Maria Podraza (76 lat)

Wieczny odpoczynek racz im dać, Panie...

*Eternal rest grant unto them, o Lord and let perpetual light shine
upon them. May they rest in peace. Amen*

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Obiad/Kawa/Ciasto

2 listopada – Grupa Młodzieżowa

9 listopada - Związek Podhalan

16 listopada - Rycerze Kolumba (IV degree)

Nabożeństwo Różańcowe w październiku

W październiku Nabożeństwo Różańcowe odprawiane będzie
we wtorki, środy i piątki o g. 18:30 a w czwartki o g. 9:30am.
We wtorki nabożeństwu przewodniczy Sodalicia Różańcowa,
która prowadzi też Różaniec w niedzielę o g. 10:00.

26 i 28 października –Róża 4; 2, 4 i 9 listopada– o. Proboszcz

Parafialna Szkoła Biblijna – pierwsze spotkanie
powakacyjne odbędzie się **w środę 29 października** (potrwa
około 1 godzinę), po wieczornej Mszy Świętej. W ramach
osobistego przygotowania się do spotkania prosimy
przeczytać tekst z Księgi Wyjścia 13, 17-14, 31.

Katecheza dla dorosłych – odbywa się raz w miesiącu, w
środę po Mszy Św., około godziny 19:30. Data kolejnej
katechezy podawana jest wcześniej w biuletynie.
Najbliższa katecheza odbędzie się 5 listopada, a jej
tematem będzie: *Czas, przestrzeń i wieczność, Paruzja i
zmartwychwstanie ciał*.

Spotkania Młodzieży - Kolejne Światowe Dni Młodzieży?

Najbliższe planowane spotkania odbędą się po Mszy
o godzinie 12:15 **w niedziele: 9 listopada i 30 listopada**.
Kolejne Światowe Dni Młodzieży mają się odbyć w sierpniu
2027 roku w Seulu w Korei Południowej – jest już czas, żeby
o tym rozmawiać. Zapraszamy chętnych do rozmowy.

Bal Wszystkich Świętych – piątek **31 października:** Msza
św. o g. **18:00**. Po Mszy św. zapraszamy rodziców z dziećmi
do sali parafialnej. Prosimy dzieci o strój ulubionego
świętego.

Podziękowania - Bazar Misyjny

Serdeczne Bóg Zapłać grupom parafialnym, które
przygotowały obiad oraz zajęły się sprzedażą rzeczy przynie-
sionych na bazar oraz wszystkim za dotacje zarówno
materialne jak i pieniężne. Całkowity dochód w kwocie
\$2, 253.00 zostanie przekazany na rzecz Misji.

Zmiana czasu na zimowy – 2 listopada, 2025 - przesuwamy
zegary o jedną godzinę do tyłu.

Wypominki - chcemy modlić się za naszych zmarłych
pielęgnować starą chrześcijańską tradycję odczytywania imion
zmarłych w *Wypominkach*. Kopertki na Wypominki
wyłożone są na stoliku z tyłu kościoła. **Różaniec
z Wypominkami będzie odmawiany od 2-9 listopada pół
godziny przed Mszami Św.** W związku z możliwością
uzyskiwania odpustu za zmarłych w wymienionych wyżej
dniach, aby spełnić wszystkie warunki odpustu (przyjęcie
Komunii Świętej), **w poniedziałek 3 listopada będzie Msza
Św. o g. 19:00 oraz w czwartek 6 listopada Msza św.
przeniesiona jest na g. 19:00.**

Co to jest odpust?

Grzech ciężki zamyka ludziom drogę do życia wiecznego
i właśnie ten jego skutek nazywamy „karą wieczną”. Kara ta
wraz z winą za popełniony grzech, zostaje zgładzona
w sakramencie pojednania. Niestety jednak, człowiek jest
przywiązany do świata i stworzeń w sposób
nieuporządkowany, dlatego też często stawia Boga na drugim
planie w swoim życiu i w ten sposób popełnia grzechy. One
z kolei powodują zaciągnięcie kar doczesnych, za które
można odpokutować już na ziemi, albo dopiero w czyśćcu.
Ogromną pomocą są w tym wypadku odpusty ofiarowywane
za zmarłych.

Jak zyskać odpust zupełny za zmarłych (1-8 listopada)

W dniach od 1 do 8 listopada za pobożne (czyli modlitewne)
nawiedzenie cmentarza z równoczesną modlitwą za zmarłych
– możemy codziennie uzyskać odpust zupełny, który można
ofiarować wyłącznie za zmarłych (za nawiedzenie cmentarza
w inne dni – odpust cząstkowy, również wyłącznie za
zmarłych). **Odpust zupełny zyskujemy tylko raz dzien-
nie. Warunki uzyskania odpustu zupełnego:** (1)Wzbudzić
intencję jego otrzymania, (2) Być w stanie łaski uświęcającej,
(3)Wyzbyć się przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, (3)
Przyjąć w tym dniu Komunię Świętą, (4) Odnowić jedność ze
wspólnotą Kościoła poprzez odmówienie: „Ojcze nasz”,
„Wierzę w Boga” oraz modlitwy w intencjach bliskich Ojcu
Świętemu (np. „Zdrowaś Maryjo”).

Projekt „konfesjonały”

Dobiegają końca prace związane z renowacją i przystosowa-
niem konfesjonałów do naszych potrzeb i wymagań
przepisów prawa. Dziękuję za Wasze zrozumienie i wsparcie
tego projektu. Zebraliśmy już prawie \$40 tysięcy na ten cel.
Ostateczna kwota projektu będzie jednak większa. Nie znam
na dziś końcowej ceny. Większy koszt wynika z większego
niż był przewidywany kosztu materiałów i nieprzewidzianych
problemów technicznych, które zaistniały w trakcie realizacji
prac przy konfesjonałach. Zbierzemy jeszcze jedną
dodatkową składkę na ten cel (jako drugą składkę)
14 grudnia. Ofiary na ten cel można składać w każdym
czasie na tacę albo do biura parafialnego z adnotacją na
kopercie „Konfesjonały”. Dziękuję za wsparcie.
O. Proboszcz.

W POLONII

*Parafia używa miejsca w biuletynie na ogłoszenia „W Polonii” ale nie bierze
odpowiedzialności za treść zawartą w ogłoszeniach.*

**Polish Heritage Society of Edmonton ogłasza nabór wniosków
o stypendia dla studentów uczelni wyższych.** Stypendium przyznawane
jest w celu wspierania edukacji młodzieży polskiego pochodzenia oraz
promowania dziedzictwa kulturowego Polski w Kanadzie. Więcej
informacji przy wejściu do kościoła. Wnioski można składać do
31 października 2025 r.

Kongres Polonii Kanadyjskiej - Okręg Alberta zaprasza na **Akademię
z okazji Święta Niepodległości**, która odbędzie się w niedzielę **9 listopada
2025 r. o godzinie 15:00** w Domu Polskim, 10960-104 Street. Tego dnia
Akademię poprzedzi okolicznościowa Msza Święta. Odbędzie się ona
w kościele Matki Bożej Królowej Polski o godzinie 11:00.

Klub Seniora 2004 zaprasza członków na zebranie **w sobotę 8 listopada**
o g.**14:30** w sali parafialnej naszego kościoła.

Zabawa Andrzejkowa – Towarzystwo Polskich Weteranów zaprasza na
zabawę do Domu Weteranów **29 listopada od g.18:00**. Bilety w cenie
\$15 do nabycia przy wejściu oraz w biurze Weteranów. (DJ”Greg”)

Chór Polonia zaprasza dzieci od 4 klasy wzwyż do nowo powstałego
Chóru Dziecięcego. Pytania proszę kierować do Joli pod numer tel.
(780)722-1545 lub e-mail: asen@telus.net

PARISH ANNOUNCEMENTS

All Saints' Day Ball – Friday, October 31: Holy Mass at 6:00 p.m.
After Mass, we invite parents and children to the parish hall. We ask
children to dress up as their favorite saint.

What is plenary indulgence?

Grave sin closes the way to eternal life for people, and it is this
effect that we call “eternal punishment.” This punishment, along
with the guilt for the sin committed, is removed in the sacrament of
reconciliation. Unfortunately, however, man is attached to the world
and its creatures in an unordered way, which is why he often puts
God in the background of his life and thus commits sins. These, in
turn, result in temporal punishments, for which one can do penance
either on earth or in purgatory. Indulgences offered for the dead are
of great help in this case.

How to get a plenary indulgence for the dead (November 1-8)

From November 1 to 8, for a pious (i.e. prayerful) visit to the
cemetery with simultaneous prayer for the dead - we can gain
a plenary indulgence every day, which can be offered only for the
dead (for visiting the cemetery on other days - a partial indulgence,
also only for the dead). **We gain a plenary indulgence only once
a day. Conditions for gaining a plenary indulgence:** (1)To raise
an intention to receive it, (2) To be in the state of sanctifying grace,
(3)To renounce attachment to any sin, (3) To receive Holy
Communion on this day, (4) To renew unity with the community of
the Church by reciting: “Our Father,” ‘I believe in God,’ and
prayers for intentions close to the Holy Father (e.g., ‘Hail Mary’).

„Confessionals” - Project

Work on renovating and adapting the confessionals to our needs and
legal requirements is nearing completion. Thank you for your
understanding and support of this project. We have already raised
nearly \$40,000 for this purpose. However, the project's final cost
will be higher. I do not know the final price at this time. The higher
cost is due to higher-than-expected material costs and unforeseen
technical problems encountered during work on the confessionals.
We will collect an additional collection (as a second collection) for
this purpose **on December 14**. Donations for this purpose can be
made at any time to the collection basket or to the parish office with
the annotation “Confessionals” on the envelope. I appreciate your
support. *Fr. Pastor*

Daylight saving time this year will come to an end on **Nov. 2**, so
consider setting an alert so you don't forget to adjust your clock
back one hour when the time comes.

Youth Meetings - Another World Youth Day?

The following meetings are scheduled for after the 12:15 p.m. Mass
on Sundays: **November 9 and November 30**. The next World
Youth Day will be held in August 2027 in Seoul, South Korea - it's
time to talk about it. We invite anyone interested to join the conver-
sation.

Acknowledgements - Mission Bazaar

We would like to express our sincere gratitude to everyone who
supported our Mission Bazaar.